

Alain Batis

# NEIGE

*de Maxence Ferminé*

de Maxence FERMINE

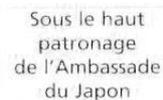
avec

**Cyriaque BELLOT**  
**Alain CARNAT**  
**Louise CHIRINIAN**  
**Cendrine GALLEZOT**  
**Marc-Henri LAMANDE**

**Mise en scène : Alain BATIS**  
**Assisté de : Sophie GRANDJEAN**  
**Chorégraphie : Cendrine GALLEZOT**  
**Création musicale : Cyriaque BELLOT**  
**Scénographie / Costumes : Sandrine LATOUR**  
**Conception marionnette : Camille TROUVE**  
**Création lumières : Jean-Louis MARTINEAU**  
**Assisté de : Leslie SOZANSKY**

*une création du Théâtre du Frêne - reprise Compagnie La Mandarine Blanche  
en co-production avec : Villiers-sur-Marne et Talange dans le cadre du Printemps des Poètes*

**Compagnie La Mandarine Blanche**  
**Maison de Quartier des Quatre Chemins**  
**42 avenue Edouard Vaillant 93500 Pantin**  
**Tél.fax 01 48 32 47 06 / 06 80 16 92 55**  
*Mél : [la.mandarineblanche@free.fr](mailto:la.mandarineblanche@free.fr)*

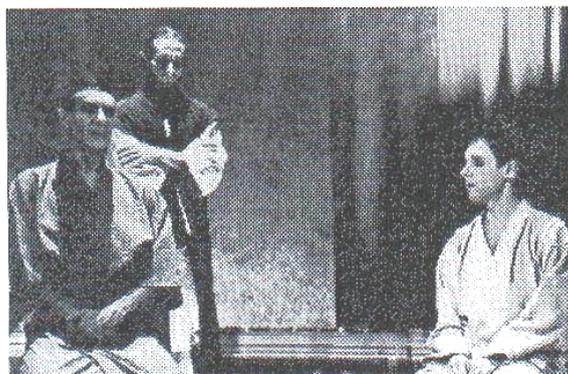


## Neige

A la fin du XIX<sup>ème</sup> siècle, dans l'île d'Hokkaido, Yuko s'adonne à l'art du haïku.

Tout ce qu'il écrit est empreint de blanc. Il porte un amour particulier à la neige.

Un jour, le poète officiel de la cour Meiji vient lui rendre visite et découvre que ses vers sont magnifiques mais désespérément blancs. Il lui conseille de rencontrer dans le sud du Japon, Soseki, le maître des couleurs, afin de parfaire son art. Dans son voyage, surpris par une terrible tempête de neige, il découvre l'image très troublante d'une jeune femme européenne, prise sous les glaces.



Yuko Akita avait deux passions.  
Le haïku.  
Et la neige.

Le haïku est un genre littéraire japonais. Il s'agit d'un court poème composé de trois vers et de dix-sept syllabes. Pas une de plus.

La neige est un poème. Un poème qui tombe des nuages en flocons blancs et légers.

Ce poème vient de la bouche du ciel, de la main de Dieu.

Il porte un nom. Un nom d'une blancheur éclatante : Neige.

(in *Neige*, M. Ferminé)

## Maxence Ferminé

Il a trente ans lorsqu'est publié *Neige* son premier roman.

La même année est édité *Le Violon noir* et en 2000 *L'Apiculteur*.

Dans les trois romans apparaît toujours l'image troublante d'une femme qui fait perdre pied au réel.

*La neige,  
comme la page blanche, est un espace où  
tout peut s'inscrire, c'est «l'offert», le don  
des dieux.*

*Les signes s'inventent, disparaissent, renaissent.*

*Et quand la lumière se pose sur le blanc, on  
convoque les couleurs, tout comme la virginité  
accueille la vie.*

Alain Batis

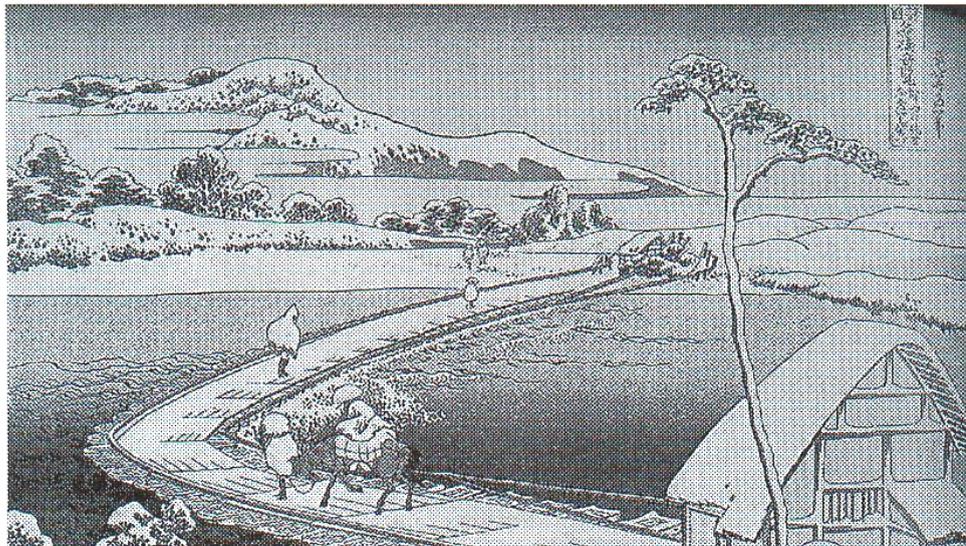


*"L'écriture de Maxence Ferminé m'a séduit par sa force poétique. Le roman est construit comme une succession de petites estampes.*

*La poésie dépeinte comme la chorégraphie, la musique, la calligraphie de l'âme, m'a conduit naturellement à faire dialoguer différents arts et tenter ainsi que le souffle des protagonistes se rencontre dans un espace blanc.*

*La simplicité de l'histoire nous sera transmise par les acteurs dans une économie de mouvement en insistant sur la pureté des signes.*

*Le conteur va raconter, les personnages vont s'incarner, les images vont naître, les voix, les sons vont s'élever, une marionnette va chercher sur un fil, les corps se mouvoir... Dans un univers proche du conte, l'histoire est comme «floconnée» de petits haïkus des célèbres Bashô, Issa, Chôshi, Taïgi..."*



*Le Pont Flottant de Sano dans la province de Kosuke en hiver  
zen Hokusai*

### ***Autour de Neige***

*Une petite forme suivie d'un atelier d'écriture,  
programmée seule ou en accompagnement du spectacle «Neige»,  
pour sensibiliser le public à la poésie japonaise*

*Créer une petite forme «suspendue»,*

*Un temps*

*... Un acteur, une danseuse, un musicien, un autre acteur*

*... Un conte zen, un extrait des récits de voyage de Bashô, un haïkaï...*

*Cela tourne entre les mots racontés, le corps dansé et la voix accordée  
Appeler l'attention comme la neige appelle à la vitre le nez collé*

*Un autre temps*

*Suspendre*

*Un papier blanc, un crayon, ouvrir les sens*

*Flâner, saisir l'éphémère, quelques mots, trois vers*

*Et puis dire ensemble, pour simplement dire*

# **AUTOUR DE NEIGE...**

*...est un voyage à part entière au cœur des histoires immémoriales du Japon*

*Par des chemins insolites, par petits coups de bambou, ces contes ouvrent à l'intelligence du cœur, nous aidant à franchir la porte sans porte, éveillant en nous plus de liberté. Ils entrent en résonance avec notre tradition littéraire occidentale et sont au même titre que les haïkus, une invitation à mieux écouter, à mieux regarder le monde quotidien qui nous entoure... Petites voix de la Sagesse Universelle.*

*avec*

*Cyriaque BELLOT, musicien  
Cendrine GALLEZOT, danseuse  
Alain CARNAT & Marc-Henri LAMANDE, acteurs*

*mise en scène  
Alain BATIS*

***AUTOUR DE NEIGE est un spectacle tout public. Nomade, cette petite forme sera jouée dans différents lieux de vie, milieux associatifs, établissements scolaires, médiathèques, foyers de personnes âgées...***

---

*Il était une fois un village perdu dans la neige. Un jeune homme nommé Yohei y menait une vie solitaire et misérable. Un jour, au milieu de l'hiver, comme il revenait en hâte d'une course qu'il était allé faire dans la neige, il entendit soudain un bruit de feuilles froissées ; une grue, venue on ne sait d'où, s'abattit en tourbillonnant. Elle avait une flèche dans l'aile qui semblait la faire souffrir. Yohei s'approcha, retira la flèche et l'entoura de soins attentifs. Ce jour même, tard dans la nuit, Yohei entendit frapper à la porte de sa maison. Etonné, il alla ouvrir et vit devant lui une belle jeune fille.*

**« La Femme Oiseau » racontée par Sumiko Yagawa**

---

**Spectacle théâtral – NEIGE de Maxence Ferminé**

**une coproduction du THEATRE DU FRENE et de la Cie LA MANDARINE BLANCHE**

● Edition du Vendredi 22 Novembre 2002

**Quel génie de la neige !**

Alain Batis, metteur en scène, a fait une rencontre en librairie : *Neige*, le roman de Maxence Ferminé. *Neige* nous renvoie dans le Japon du XIXe siècle, où le jeune Yuko est fasciné par la neige, le chiffre sept et les haïkus. Le haïku est une forme poétique brève, en trois vers et 17 syllabes. Mais les écrits de Yuko manquent de couleur. Il part donc dans une quête du beau et de l'art auprès du maître Soseki. Ce dernier lui apprendra à voir les choses de l'intérieur et à devenir un artiste maître de tous les arts. Véritable métaphore de l'art et de l'artiste, ce spectacle, présenté le vendredi 15 novembre aux Pipots, évoque la lenteur du temps, l'exigence de la création et sa douleur : la création est une quête sans fin, « une passerelle vers la lumière divine ». Elle se joue de la perméabilité de l'artiste devant les choses, de l'acceptation de la mort et de tout risque. A travers l'absolu de la neige, M. Ferminé évoque aussi le funambule dont Jean Genet dit qu'il ne vient « pas divertir le public mais le fasciner ». Grâce à ses comédiens accomplis, à la fois musiciens (C. Bellot, outre le chant et la flûte traversière, a composé la musique du spectacle et incarne Yuko), peintres (Marc-Henri Lamande est peintre, musicien, comédien), danseurs (Cendrine Gallezot), Alain Batis a su mettre en pratique la leçon de ce texte exigeant. Il crée un univers profond, par une gestion du silence et une dimension onirique de l'espace et fait pénétrer à l'intérieur même de la contemplation et de la création.

**La Cie en résidence est intervenue en milieu scolaire (Mariette, Langevin...) et a su convaincre les élèves que l'art et la culture sont indispensables et imprévisibles.**

***dans Oxygène – janvier 2003 AULNAY SOUS BOIS***



Créée le 24 décembre 2002, ses activités s'exercent dans le domaine de la création théâtrale et de la sensibilisation des publics. Elle diffuse actuellement plusieurs spectacles mis en scène par Alain Batis :

« **NEIGE** » de Maxence Fermine (2001)

« **AUTOUR DE NEIGE** » - forme nomade (2001)

*spectacles danse - théâtre - musique*

*créations nées au sein du Théâtre du Frêne*

« **L'EAU DE LA VIE** » d'Olivier Py (2002)

*spectacle public jeune*

*création Théâtre du Frêne, Thé à Trois  
& Cie La Mandarine Blanche*

« **LE MONTREUR** » d'Andrée Chedid (2004)

« **MEDOU NETJER** » - forme nomade (2004)

« **LETTRE AUX ACTEURS** » de Valère Novarina – forme nomade (2004)

« **LES QUATRE MORTS DE MARIE** » de Carole Fréchette (2005)

« **L'HOMME SOUS LE CIEL** » - forme nomade (2005)

« **L'ASSASSIN SANS SCRUPULES HASSE KARLSSON DEVOILE LA TERRIBLE VERITE : COMMENT LA FEMME EST MORTE DE FROID SUR LE PONT DE CHEMIN DE FER** » de Henning Mankell (création 2006)

La Compagnie développe des liens particuliers avec les villes de Aulnay-sous-Bois et l'Espace Jacques Prévert, Boulogne-sur-Mer, Villiers-sur-Marne et Pantin où elle est associée à l'ARIA Ile de France en 2006.

Les créations « **LE MONTREUR** » et « **MEDOU NETJER** » ont été soutenues par le Conseil Général du Val de Marne, par la Spedidam et la DRAC Ile de France et coproduites par les villes de Villiers sur Marne, Boulogne sur Mer dans le cadre du Printemps des Poètes et de Lille 2004, capitale européenne de la culture.

Le spectacle « **LES QUATRE MORTS DE MARIE** » de Carole Fréchette a obtenu l'aide à la création et à la diffusion par le Conseil général du Pas de Calais ainsi que le soutien de l'ADAMI pour sa reprise à Paris.

Le spectacle « **L'ASSASSIN SANS SCRUPULES HASSE KARLSSON DEVOILE LA TERRIBLE VERITE : COMMENT LA FEMME EST MORTE DE FROID SUR LE PONT DE CHEMIN DE FER** » de Henning Mankell coproduit par L'Espace Jacques Prévert-Théâtre d'Aulnay-sous-Bois et la ville de Villiers sur Marne a obtenu l'aide à la production dramatique de la DRAC Lorraine, le soutien financier du Conseil Régional de Lorraine et le soutien de la Spedidam.



*une création musicale de Cyriaque Bellot*

#### **ALAIN BATIS**

Alain Batis est comédien et metteur en scène. Il a suivi l'enseignement de Jacqueline Martin à Metz de 1982 à 1987. Il a été membre fondateur du Théâtre du Frêne (1988), dirigé par Guy Freixe, a joué dans de nombreuses créations et a mis en scène **Neige** de M. Fermine (2001) et **L'eau de la vie** d'Olivier Py en coproduction avec la compagnie du Thé à 3 (2002) dirigée par Paul et Rachel Grenier. Depuis six ans il participe aux Rencontres Internationales de Haute-Corse dirigées par Robin Renucci et met en scène : **Les Quatre Morts de Marie** de C. Fréchette (2001), co-met en scène avec Serge Lipszyc « **Ivanov** » de Tchekhov (2001) et présente **Yvonne Princesse de Bourgogne** de W. Gombrowicz (2002), **Roberto Zucco** (2003) de Bernard-Marie Koltès, **Helga la Folle** (2004) de Laszlo Darvasi, **Kroum l'ectoplasme** (2005) de Hanokh Levin, **Salina** (2006) de Laurent Gaudé. Il joue dans **Le Misanthrope** de Molière **Le Mariage de Figaro** de Beaumarchais, **le Lever de Rideau** de Pascal Gleizes et « **Ivanov** » de Tchekhov, quatre créations de la compagnie du Matamore dirigée par Serge Lipszyc. En décembre 2002, il crée la compagnie *La Mandarine Blanche* et met en scène **Le Montreur** d'Andrée Chedid et **Medou Netjer** à Villiers sur Marne dans le cadre du Printemps des Poètes et à Boulogne sur Mer dans le cadre de Lille 2004. Il met en jeu **Lettre aux Acteurs** de Valère Novarina avec Notelafason et Marc-Henri Lamande en septembre 2004 à Boulogne sur Mer. En 2005, il crée **Les Quatre Morts de Marie** de Carole Fréchette au Théâtre Les Pipots à Boulogne sur Mer et au Théâtre Le Colombier à Bagnolet ainsi que **L'Homme sous le ciel** à Boulogne sur Mer. En 2006, il crée en alternance en Ile de France et en Lorraine **L'assassin sans scrupules Hasse Karlsson dévoile la terrible vérité : comment la femme est morte de froid sur le pont de chemin de fer** de Henning Mankell.



## FICHE TECHNIQUE ET TARIFAIRE

### FINANCES

#### **NEIGE**

1 représentation isolée tout public : 5000 euros HT

1 représentation scolaire isolée : 3000 euros HT

2 représentations scolaires : 5000 euros HT

A partir de la 3<sup>ème</sup> représentation scolaire, la représentation : 2300 euros HT

Forfait 1 représentation tout public + 1 représentation scolaire : 7000 euros HT

Déplacements et défraiements pour 8 personnes en sus

Pour la forme nomade « **Autour de Neige** », vous pouvez contacter la compagnie au 01 48 32 47 06  
ou au 06 80 16 92 55

### TECHNIQUE

#### **dimensions idéales du plateau** :

ouverture : 9 m

profondeur : 10 m

hauteur : 6 m

**montage** : 3 services de 4 heures

**personnel demandé** : 1 régisseur lumière 1 régisseur son 1 régisseur plateau

**Le lieu fournira notamment** : 1 piano à queue et 2 micros HF

### Fiche technique sur simple demande

Pour toutes questions concernant les possibilités d'adaptation du spectacle **NEIGE** en fonction de votre lieu,  
n'hésitez pas à contacter notre régisseur :

**Régisseurs : Leslie SOZANSKY Tél : 06 03 19 46 89/Cécile ROBIN Tél : 06 81 91 17 30**



Conception marionnette Camille Trouvé

# NEIGE

Création mars 2001 à Villiers sur Marne

## Tournées 2001/02/03/04/05/07

### Val de Marne

Limeil-Brevannes

13 mai 2001

2 représentations

### Moselle

Talange

30 novembre 2001

2 représentations

1 décembre 2001

### Seine St Denis

Bagnolelet Théâtre Le Colombier

du 13 au 23 décembre 2001

13 représentations

### Pas de Calais

Boulogne sur Mer Salle des Pipots

15 novembre 2002

2 représentations

### Seine St Denis

Aulnay sous Bois

du 9 au 11 janvier 2003

4 représentations

### Seine et Marne

Villeparisis

13 janvier 2004

2 représentations

### Côte d'Or

Dijon

du 25 au 26 février 2004

2 représentations

### Yvelines

Le Vésinet

12 mars 2004

2 représentations

### Sarthe

Changé

du 17 au 18 novembre 2005

2 représentations

## AUTOUR DE NEIGE

VILLIERS SUR MARNE les 27 février, 1 et 2 mars 2001	3 représentations
PANTIN les 27 et 28 février et 14 mars 2001	3 représentations
BONNEUIL SUR MARNE le 2 mars 2001	1 représentation
TALANGE (Moselle) le 29 novembre 2001	3 représentations
BOULOGNE SUR MER (Pas de Calais) les 12 et 13 novembre 2002	2 représentations
AUCNAY SOUS BOIS les 19 et 21 novembre 2002	
Et les 6, 7, 9 et 13 janvier 2003	6 représentations
VILLEPARISIS janvier 2004	6 représentations
CHANGÉ novembre 2005	1 représentation
FROUARD janvier 2007	1 représentation

Contact Diffusion : Bénédicte Jacquard / Tél : 06 83 27 58 80/ Mél : benwolfer.jacquard@wanadoo.fr

Compagnie La Mandarine Blanche – Direction artistique Alain Batis  
Maison de Quartier des Quatre Chemins 42 avenue Edouard Vaillant 93507 Pantin CEDEX  
Tél. 01 48 32 47 06 Port. 06 80 16 92 55  
Mél : la.mandarineblanche@free.fr